

3/30/2025



Pray for God to help us C.U.T.
a path to fulfill His vision for us!
CLARITY, UNITY, and TENACITY
in God's vision!

禱告神帶領我們切出一條
實行祂的異象之大道！
在神的異象中
清晰，團結，堅持！

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

我的心, 你要稱頌耶和華; 房角石; 你真偉大

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 路加福音 10:25-37
信息: 「僕人領袖的憐憫」

序樂/宣召
謝瑞翰長老
劉怡君執事
焦林恩澄姊妹
祈禱/榮耀頌
謝瑞翰長老
蔣淙昕牧師

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱/奉獻

我們的神; 謝謝你的愛; 讚頌你的愛

歡迎與報告

讀經

約翰福音 16:33

信息

「使我們鼓起勇氣的平安」

大綱: 1. 我們會面臨的苦難 2. 我們可擁有的平安

回應詩歌: 我心靈得安寧

祝福

講員: 程德鵬牧師 傳譯: 蕭曾穎怡姊妹 領會/領詩: 李嚴美航姊妹 司琴: 蕭志承弟兄

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在宣召中敬拜
在讚美中敬拜

永恒唯一的盼望; 陪我走過春夏秋冬; 神羔羊配得

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 創世記 1:1-3; 約翰福音 1:1-3
信息: 「生命之道 - 從起初到永恆」 -
創世記 1:1-3; 約翰福音 1:1-3, 12-14; 約翰壹書 1:1-3

序樂/宣召
劉晨弟兄
蒲柯碧茶師母
祈禱/榮耀頌
趙明弟兄
王茂興長老

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「我實實在在告訴你們, 一粒麥子若不落在地裡死了, 仍舊是一粒; 如果死了, 就結出許多果實來。愛惜自己生命的, 就要掉生命; 在這世上恨惡自己生命的, 必會保全生命到永遠。如果有人服事我, 就應當跟從我; 我在哪裡, 服事我的人也會在那裡; 如果有人服事我, 我父必尊重他。」
約翰福音十二章廿四至廿六節 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Michael Lim

Singspiration Carol Tseng

Message Eugene Li

“The Marks of the Cross” - John 19:17-27

Closing Prayer

Welcome & Announcements Michael Lim

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Anna Hur

Praise Singing

Message Minister Felix Chiu

**“When The Spotlight Is Too Big”
– John 19:1-16**

Welcome & Announcements Minister Felix Chiu

Closing Prayer

Monthly Scripture: “I tell you the truth, unless a kernel of wheat falls to the ground and dies, it remains only a single seed. But if it dies, it produces many seeds. The man who loves his life will lose it, while the man who hates his life in this world will keep it for eternal life. Whoever serves me must follow me; and where I am, my servant also will be. My Father will honor the one who serves me.” John 12:24-26

教會動態

1. 教會辦公室(即日生效):
 - (1) 關於教會的動態報告通知, 請寄至 announcement@cbcmgroups.org
 - (2) 關於教會場地或教會 14 人座位客車的使用申請, 請寄至 reservation@cbcm.org
 - (3) 彭煥來姊妹(教會新秘書)的電郵及電話: noel.peng@cbcm.org, 301-924-4855 x 118
2. 宣道部: (1) AWANA 的兒童慷慨捐贈他們的積分, 加上 CBCM 會員的捐款, 已達到為玻利維亞 LATCOM 建造兩個遊樂場所所需的 10,000 美元總目標的 54%. 今天是該項目捐款的最後一天, 請繼續為此項目禱告和奉獻. 宣道部將匹配所有收到的捐款. 支票抬頭請寫 CBCM, 並註明「LATCOM Playgrounds」作為備註. (2) 截至 2/18, 宣道部已收到 61,951.68 美元的宣道奉獻, 目標為每月 50,000 美元. 目前我們距離兩個月的目標還差 38,048.32 美元. 請為此禱告並慷慨奉獻, 幫助 CBCM 履行我們對國度夥伴的承諾.
3. 關懷部: 若你在失業的情況下 -
 - (1) 請讓你的牧師、長老或弟兄姊妹知道, 與你一起禱告, 尋求情感和精神上的支持, 以及祈禱團隊為您禱告.
 - (2) 如果你需要幫助, 關懷部可以提供 2 小時免費輔導支持: 請致電 Jerry Lui 博士進行諮詢. 電話號碼: 202-735-1870.
 - (3) 查看州政府提供的資源. 關懷部已透過電子郵件轉發會友, 提供尋找工作的機會和財務援助等.
 - (4) 如果您需要經濟或其他援助, 請發送電子郵件至 caring.dept@cbcm.org 聯繫關懷部.
4. 關懷部: CBCM 正籌辦一系列關於尋找工作的講座, 希望幫助最近失業的弟兄姊妹及朋友. 詳細內容請參第 12 頁的夾頁. 鼓勵弟兄姊妹向有需要的朋友分享這些資源.
5. 第三屆亞裔美國人心理健康講座將於星期六, 4/5, 上午 9 時至下午 3 時, 在洛城堂交誼廳舉行, 詳情請參夾頁.
6. 兒童部:

2025 年「尋獵彩蛋」活動 - 請預留時間, 歡迎幼兒班到五年級的孩童參加, 並為著有合宜的天氣禱告!

 - 洛城堂: 星期六, 4/12, 下午 3 時至 4 時半, 在洛城堂後面的停車場舉行. 有遊戲、點心、充氣城堡、手工、及復活節故事等多個精彩節目等著小朋友來體驗. 為邀請朋友的兒童提供特別小禮物(也包括新朋友的禮物!) 請在 [此](#) 或海報上掃碼報名(參夾頁 16). 報名截止日期: 3/31. 請聯繫 children.dept@cbcm.org.
 - 蓋城堂: 星期六, 4/19, 下午 2 時至 3 時半, Ovid Hazen Wells Park, Picnic Shelter A. 有手工、點心、復活節故事分享及有趣的遊戲等著兒童來參與. 請在 4/16 前在 [此](#) 或海報上掃碼回覆(參夾頁 17), 如有疑問請聯繫林吳思樺執事 fiona.lin@cbcm.org.
7. 關懷部: 將於 4/13 和 4/20 下午 1 時至 1 時半在交誼廳舉行首次的植物交換活動, 詳情請參夾頁 - p.14.
8. 蓋城中英文堂將於 4/20 復活節主日, 在黑山公園涼亭 B 舉行戶外聯合敬拜 (10:30~11:30 AM), 結束後將舉行援助烏克蘭的美食義賣(由蓋城敬拜部主辦). 今年擴大舉辦, 凡自製食品或飲品皆可參與義賣, 且歡迎邀請鄰舍親友和慕道友一同參加. 收入將全數捐助 BCM Ukraine Crisis Relief. 有興趣烹煮美食的弟兄姊妹, 請掃碼(在夾頁上)或至 <https://forms.gle/dxppuzn5EUXHGH6R6> 報名.

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯繫蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
3. 春季國語堂主日學: 「哥林多後書」、「倍加的栽培與傳承」、「會員班 (受洗/轉會)」、「主日福音班」及「慕道班」: 上午 11 時半
4. 國語堂退修會將於 5/24-5/26 在賓州的 Haverford College 舉行, 主題信息為「在基督裏生根建造」. 劉傳章牧師為大會講員及專題講員, 4/13 起開始報名. 請大家預留時間參加.
5. 粵語堂負責排桌椅: 三至五月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.
6. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
7. 春季粵語堂主日學: 「挑戰世代的聲音-先知書概覽」、「信耶穌得永生-約翰福音」、「不再一樣」及「慕道班」: 上午 11 時半
8. 粵語堂退修會將於今年 5/24 - 5/26 在 Haverford College (370 Lancaster Ave., Haverford, PA 19041) 舉行, 今次主題是「亂世中的信仰」, 大會講員: 劉健全牧師, 更多詳情將在稍後公佈. 請弟兄姊妹預留時間踴躍參加.
9. 粵語長者「喜樂團契」將於 4/6, 下午 12:45 在 B11/13 課室舉行聚會, 備豐富午餐. 歡迎 60 歲或以上的長者踴躍參加, 請在敬拜後至交誼廳後面報名. 截止日期為 4/2. 如有任何疑問, 請聯絡陸何惠瑜姊妹 (Joy)-240-344-0872 或梁鄧潔儀姊妹 (Kitty)-240-273-8212.

蓋城中文堂 (電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 春季成人主日學: 「向清教徒學習靈命塑造(二)」及「慕道班」: 上午 10 時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 幼稚園及學前班 Room 224, 國小一年級至五年級班 Room 226
5. 兒童及少年 Awana: 週五晚上七時半, 實體聚會.

2025 年 3 月 30 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上週主日(03/23/2025)福音班有 5 位(實體)慕道友, 慕道班沒有慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記:「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10: 15). 請弟兄

姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居、同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 AM [請點擊此處登入](#).

「甚麼是神？」 - 講員: 華春明弟兄

基督徒相信聖經, 相信獨一創造天地之真神, 相信神在歷史中的作為, 相信耶穌受死復活, 也相信耶穌必然再來, 審判世界. 這些信仰的宣告, 始於相信一位創造、救贖與引領的神. 那甚麼是神? 我們怎麼會相信一位這樣的神? 歡迎未信主的朋友來聊聊.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 4/1

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午九時半, 網上聚會, 聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 4/2

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 kindness@cbcmgroups.org
- Rockville: English Young Adult Large Group, 7-9 PM, in the Visitors' Lounge
洛城堂: 英語青年大組, 晚上七至九時在會客室
- Gaithersburg/Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂/洛城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 4/3

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online meeting
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員: 華春明弟兄

Friday 週五 4/4

- Rockville: Children's Awana, 7 PM, at church
洛城堂: 兒童 Awana, 週五晚上七時在教會
- Rockville: Teens Group – "Wise Choices x Multimedia: A.I.", 8 PM, in Chapel
洛城堂: 少年團契 - 「明智的選擇 x 多媒體: 人工智能」, 晚上八時在副堂
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study (7:30 PM, B11/13, except prayer meeting)
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半在 B11/13 課室 (除每月月禱會外),
聯繫 faithful.young@cbcmgroups.org

- Gaithersburg: Children's and Teens' Awana, 7:30 PM, at church
蓋城堂: 兒童及少年 Awana, 週五晚上七時半, 在教會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 週五晚上八時, 實體聚會, 聯繫 huasheng@cbcmgroups.org

Saturday 週六 4/5

- Rockville: 3rd Asian-American Mental Health Seminar, 9 AM in the Fellowship Hall
洛城堂: 第三屆亞裔美國人心理健康講座, 上午九時在交誼廳

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Church Office (effective immediately):
 - (1) Send all announcement correspondence to announcement@cbcmgroups.org
 - (2) Room and Vehicle Reservation to reservation@cbcm.org
 - (3) Noel Peng's (new secretary) email address & extension: noel.peng@cbcm.org & 301-924-4855 x118
2. Missions Dept.:
 - (1) We have reached 54% of the \$10,000 needed to build two playgrounds for LATCOM in Bolivia through the generous donated points from AWANA children and donations from CBCM. Continue to pray and donate as today is the last day to give towards the project. The Missions Department will match the total amount received. Make check payable to CBCM, memo: LATCOM Playgrounds.
 - (2) As of 2/28, the Missions Department has received \$61,951.68. The goal is \$50,000/month. We are \$38,048.32 from our two-month goal. Pray and give generously so CBCM can fulfill our commitments to our Kingdom Partners.
3. Caring Dept.: If you have lost your job -
 - (1) Please let your pastors, elders or your brothers and sisters know to pray with you for emotional and spiritual support and for the prayer teams to pray for you.
 - (2) If there is a need for counseling support, the Caring Department can help with 2 hours of free counseling support: please call Dr. Jerry Lui for a consultation. phone # 202-735-1870.
 - (3) Check on the resources provided by the state government and forwarded through email by the Caring Dept., in looking for a job, job opportunities and financial assistance provided etc.
 - (4) Please contact the Caring Department if you need support in financial and other assistance by sending an email to Caring.dept@cbcm.org
4. Caring Dept.: CBCM is organizing a series of job finding workshops to help those who recently lost their jobs. Please refer to the flyer on page 12 for more details. We encourage you to forward these resources to those who will be benefited outside of CBCM.
5. The 3rd Asian-American Mental Health Seminar, will be held on 4/5, 9 AM to 3 PM, at the Fellowship Hall. Please refer to the flyer for details.
6. Children's Dept.:

2025 Egg Hunt - Save the date! Toddlers to 5th grade children are welcome to join us. Pray for nice weather!

- Rockville Campus: Join us for our Easter Family Outreach on Saturday, 4/12 from 3-4:30 PM at CBCM! Invite a friend for games, snacks, bouncing, crafts, and an Easter story read-aloud. Toddlers-5th graders welcome. Special gifts for CBCM children who bring a friend (gifts for friends, included!). RSVP [here](#) or scan QR code on the flyer by 3/31 (p.16). Contact: children.dept@cbcm.org.
 - Gaithersburg Campus: Join us for our Easter Egg Hunt on Saturday, 4/19 from 2-3:30 PM at Ovid Hazen Wells Recreational Park, Shelter A. (12121 Skylark Rd, Clarksburg, MD 20871) Meet us for crafts, snacks, Easter story read aloud, and fun activities for toddlers to 5th graders. RSVP [here](#) or scan QR code on the flyer by 4/16 (p.17). Contact: fiona.lin@cbcm.org.
7. Caring Dept.: "CBCM's First Plant Swap" will be held on 4/13 & 4/20, 1 PM to 1:30 PM at the Fellowship Hall. Please refer to the flyers on p.15 for details.
 8. On 4/20, G-campus Mandarin and English congregations will hold a combined Easter Sunday service at Black Hill Regional Park Shelter B from 10:30 AM-11:30 AM, followed by Ukraine Aid Food Fair (sponsored by Worship Department). This year, we welcome contributions of any homemade food or drinks, and we encourage inviting friends and unbelievers to join. All proceedings go to BCM Ukraine Crisis Relief. If you're interested in cooking, please sign up by scanning the QR code on the flyer or going to <https://forms.gle/dxppuzn5EUXHGH6R6>.
 9. Two "Weekend to Remember" Marriage Conferences:
FamilyLife, recommended by the Marriage Mentoring Ministry, will be held in the DMV area on April 25-27, 2025 in Reston, VA and November 7-9, 2025 in Cambridge, MD. The Fellowship Department will reimburse the first 10 church couples registering for either conference (75% registration and 50% hotel and food). Register with our group name, "CBCMMarriageMentoring", to get further discount. For more information, visit [FamilyLife.com](https://www.familylife.com) or contact Tony Chew at tony.chew@cbcmgroups.org.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. Spring Quarter English Sunday School Classes: "An Introduction to Biblical Theology: Part 2" and "Membership class (Baptism/Transfer)" at 9:45 AM.
2. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): "Gospel of Mark" at 9:45 AM
3. The Young Families Fellowship meets at 9:45 AM in Room B15.
4. SALT Fellowship: All ladies are invited to breakfast, fellowship and prayer on Sat., 4/12 at 9:30 AM at the home of Sophia Wong. Licensed Certified Social Worker and CBCM member Christine Currey will be discussing "Self Care". For more information or to let us know you are coming and need childcare, please contact christine.currey@cbcmgroups.org

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Spring Quarter Adult Sunday School: "The Book of John", 11:30 AM, in Room 210
2. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10:00 AM, Room 224

- (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, K & Pre-K in Room 224, 1st to 5th Grade in Room 225.
3. Children's and Teens' Awana: Fridays, 7:30 PM, in-person
4. FGH Fellowship Lunch: Sunday 4/6, 12:30-2 PM in room 210, potluck style. Please contact Mee Lin Lee via WhatsApp or fgh@cbcmgroups.org for your dish selections.

Change Track

Affected by the Job Market recently?

- 1] Please let your pastors, elders or your brothers and sisters know to pray with you for emotional and spiritual support and for the prayer teams to pray for you.
- 2] If there is a need for counseling support, the Caring Department can help with 2 hours of free counseling support : please call Dr. Jerry Lui for a consultation. phone # 202-735-1870.
- 3] Check on the resources provided by the state government, forwarded through email by CD, in looking for a job, job opportunities and financial assistance provided etc.
- 4] Please contact the Caring Department if you need support in financial and other assistance by sending an email to Caring.dept@cbcm.org



轉換軌道

最近受到就業市場的影響嗎？

若你處在失業的情況：

- 1] 請讓你的牧師、長老或弟兄姊妹知道，與你一起禱告，尋求情感和精神上的支持，以及祈禱團隊為您禱告。
- 2] 如果需要輔導支持，關懷部可以提供 2 小時免費輔導支持：請致電 Jerry Lui 博士進行諮詢。電話號碼 202-735-1870。
- 3] 查看州政府提供的資源。關懷部門透過電子郵件已轉發會友，提供尋找工作的機會和財務援助等。
- 4] 如果您在經濟或其他援助有需要，請發送電子郵件聯繫關懷部：
Caring.dept@cbcm.org





CBCM Workshop HOW TO FIND A JOB

<https://bit.ly/CBCMHowToFindAJob>



This workshop provides practical guidance on how to use LinkedIn to find a job.

Attendees are encouraged to bring their laptops.

The first hour will be teaching. The second hour will provide an opportunity to practice these techniques.

Future Workshops (TBD)

4/13 Know & Maximize Your Uniqueness

4/20 The Art of the Interview

4/27 AI Fundamentals

5/4 Focusing Your Life and Future for
Maximum Impact

06 APRIL, 2025

2:00 pm – 4:00 pm

Room B9
4414 Muncaster Mill Rd
Rockville, MD 20853

To learn more about the instructor, visit <https://www.linkedin.com/in/tangtim/>

Questions? Please contact: Timothy.Tang@CBCMGroups.org

3rd Annual Asian–American Mental Health Seminar



Register Here
by April 3!
Cost: \$10



Dr. Monica Kim
The Gospel and Performance-Driven Culture



David Tong
Pursuing Life in the Midst of Uncertain Times



Workshops

Dr. Monica Kim – Gospel-Centered Parenting Amidst Pressures to Achieve

David Tong – Challenging Beliefs on Anxiety and Stress

Emily March – Emotionally Healthy Marriage | Dr. Jerry Lui – Finding Support in Stressful Lives (in Cantonese)

3rd Annual Asian–American Mental Health Seminar



Register Here
by April 3!
Cost: \$10



Dr. Monica Kim
The Gospel and Performance-Driven Culture



David Tong
Pursuing Life in the Midst of Uncertain Times



Workshops

Dr. Monica Kim – Gospel-Centered Parenting Amidst Pressures to Achieve

David Tong – Challenging Beliefs on Anxiety and Stress

Emily March – Emotionally Healthy Marriage | Dr. Jerry Lui – Finding Support in Stressful Lives (in Cantonese)



關懷部誠摯邀請您參加 CBCM 首次的植物交換活動！ 傳播上帝的愛和園藝的樂趣

目標:

- ✓ 分享種植蔬菜和花卉的樂趣和經驗
- ✓ 建立不同年齡層的弟兄姊妹之間的關係

日期: 4/13 和 4/20

時間: 1:00 PM - 1:30 PM

地點: 交誼廳

活動細節:

1. 開始在家裡的土杯中播放種子! 標記您所種植的植物名稱、一次性/每年生、需要充足或部份陽光等資料.
2. 將健康的植物幼苗放在一個鞋盒大小的盒內. 在鞋盒上註明你的姓名.
3. 在交誼廳中, 尋找與你的植物相關種類的桌子(花卉或蔬菜), 然後將你的植物放在桌子上.
4. 在交換植物的時段, 為自己挑選新植物, 弟兄姊妹可以互相交流並分享種植經驗與心得.

若有問題, 請聯繫

Anita Wong (anita.wong@cbcmgroups.org) 或 Ann Moy (ann.moy@cbcmgroups.org)

❖ 上面的照片是 Ann Moy 的室內植物花園, 將在植物交換活動中分享!



Caring Department Invites You to CBCM's First Plant Swap! Spreading God's Love & the Joy of Gardening

Goals:

- ✓ To share the fun and experience of growing vegetables and flowers.
- ✓ To build relationships among brothers and sisters of all ages from different congregations .

Dates: 4/13 and 4/20

Time: 1:00 PM-1:30 PM in the Fellowship Hall

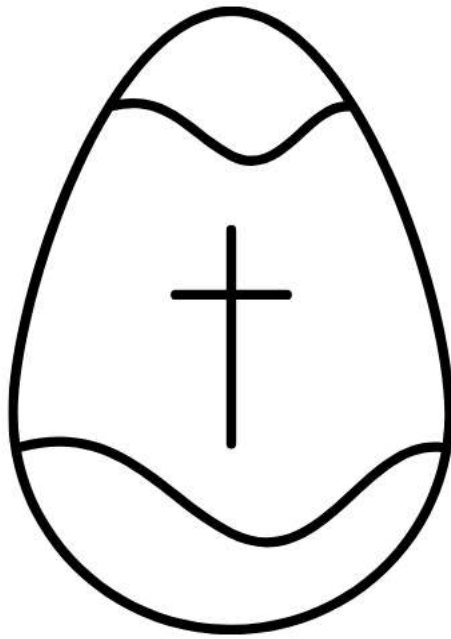
What to Do:

1. Start sowing seeds at home in cups of soil! Label what you're growing (type of flower or vegetable, annual/perennial, full/partial sun, etc.).
2. Bring healthy plant seedlings to share with others and place them in a shoebox-sized container with your name on it.
3. In the Fellowship Hall, look for the tables labeled for flowers or vegetables and place the plants accordingly.
4. Pick up new plants for yourself and feel free to ask or answer gardening questions with those you meet!

For more information, please contact

Anita Wong (anita.wong@cbcmgroups.org) or Ann Moy (ann.moy@cbcmgroups.org).

❖ Photo above is Ann's indoor garden of plants to share at the plant swap!



(COLOR ME & GIVE ME TO A FRIEND!)

EGG HUNT

APRIL 12, 2025 | 3-4:30 PM

Join us at the Chinese Bible Church of Maryland for a
FREE Easter Family Event! There will be an Easter story
read-aloud, crafts, snacks, a bounce house, and
egg-hunting activities for toddler - 5th grade
children!

REGISTER HERE!



Easter

Egg Hunt

Meet us with
Easter story
read aloud and
more fun activities
for toddlers to
5th graders

CRAFT

snacks

pop corns

JOIN US ON SATURDAY 4/19
FROM 2-3:30 PM

at Ovid Hazen Wells Recreational Park, Shelter A
12121 Skylark Rd, Clarksburg, MD 20871



RSVP by 4/16/2025



援助烏克蘭美食義賣會

日期: April 20th, 復活節主日, 2025

時間: 11:30 AM 或是主日敬拜結束

地點: Black Hill Regional Park, Shelter B
Boyds, MD

請加入我們，一同在復活節享用
援助烏克蘭人道救援工作的美食！
購買美食不需RSVP ☺

但如果你願意烹煮美食來加入義賣，
請務必掃碼來登記：



現場收取現金和支票*

所有收入將捐助 BCM Ukraine Crisis Relief

(想知道更多資訊，請看<https://www.bcmintl.org/ukraine-crisis/>)

*支付給“BCM International”
以領取免稅收據



主辦單位: Chinese Bible Church of Maryland

UKRAINE AID FOOD FAIR

Date: April 20th, Easter Sunday, 2025

Time: 11:30 AM or after Sunday service

Location: Black Hill Regional Park, Shelter B
Boyds, MD

Come join us as we celebrate Easter with food supporting humanitarian aid in Ukraine. No RSVP needed. ☺

But if you want to cook to contribute, please sign up by scanning:



Cash and checks* are accepted.

All proceedings go to BCM Ukraine Crisis Relief.

(To learn more, go to <https://www.bcmintl.org/ukraine-crisis/>)

*Payable to "BCM International"
for tax exemption receipt



Hosted by Chinese Bible Church of Maryland

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Betty Chou - Go and Love Foundation 周芷芸教士 - 傳仁基金會

Field: East Asia 工場: 東亞

- ◆ Please continue to pray for Myanmar, that the war may end soon, that people's lives can return to normal, and that gospel work may continue.
- ◆ Local Burmese Outreach Ministry- Due to the Myanmar War, many Burmese students have come to the US to study. Continue to pray for the conversion of the local Burmese to Jesus. Ask God to raise more churches to participate in the outreach. Pray for the Lord's wisdom to guide the cooperation between Go and Love Foundation and other mission agencies to spread the gospel.
- ◆ New Life Drug Rehab Center in Northern Myanmar - Many young people who were former drug addicts have overcome their addictions and have become new creations in Christ through the power of the Holy Spirit. We thank God for the ten brothers from the center who are receiving theological training.
- ◆ Home of Hope in Namsalup, Myanmar - Our first group of children who entered this orphanage seven years ago could not read a single Chinese word. Today, they can write and speak and have learned many life principles from the Bible. We thank God that these children are thriving in an environment filled with God's love.
- ◆ 請繼續為緬甸禱告, 願戰爭早日結束, 人民生活能恢復正常, 福音工作能繼續下去。
- ◆ 本地緬甸人歸主事工: 由於緬甸戰爭, 許多緬甸學生來到美國學習。繼續為當地緬甸人歸信耶穌禱告。求神興起更多教會參與外展活動, 求主賜智慧帶領傳仁基金會與其他宣教機構合作去傳福音。
- ◆ 緬北新生之家福音戒毒所: 許多曾經吸毒的年輕人已經克服了毒癮, 並透過聖靈的力量成為基督裡新造的人。感謝神讓中心十位弟兄正在接受神學訓練。
- ◆ 緬甸南楂拉希望之家: 七年前, 我們第一批進入這所孤兒院的孩子們連一個中文字都看不懂。今天, 他們會寫、會說, 並從聖經中學到了許多生活原則。感謝神讓這些孩子在充滿神的愛的環境中茁壯成長。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

Thousands of believers are among the worst affected by Lebanon's ongoing economic crisis. High unemployment and severe inflation have led to shortages of food and medicine. Christians are among the 90,000 people who have fled from southern Lebanon because of the ongoing conflict. Pray that the turmoil and poverty in Lebanon can be addressed, for the sake of all people and especially our Christian family.

在黎巴嫩持續的經濟危機下, 受害最嚴重的族群包括成千上萬的基督徒。高失業率和嚴重通貨膨脹導致食品和藥品短缺。約有九萬人, 因持續不斷的武裝衝突, 逃離了黎巴嫩的南部, 其中有不少是基督徒。請為這些逃難的民眾, 尤其是當中的基督徒家庭禱告, 祈求神止息黎巴嫩的動亂和貧困。

春季主日學班 Spring Quarter Sunday School Classes

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 挑戰世代的聲音: 先知書概覽 - B11/13 粵 (二): 信耶穌得永生: 約翰福音 - B15 粵 (三): 不再一樣 - B16 粵 (四): 慕道班 - B14	國 (一): 哥林多後書 - B09 國 (二): 倍加的栽培與傳承 - B03/05 國 (三): 會員班 (受洗/轉會) - B12 國 (四): 主日福音班 - B10 國 (五): 主日慕道班 - B06	
	English 9:45am	1. An Introduction to Biblical Theology Part 2 - B11/13 2. Membership Class - B16 3. Young Family Fellowship - B15	Youth 9:45am	Gospel of Mark • Middle Schoolers - B03/05 • High Schoolers - B08
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	(一) 向清教徒學習靈命塑造 (二) - 交誼廳 (二) 慕道班 - R225		
	English 11:30am	The Book of John for Adults/Teens - R210		

上週敬拜人數 Online Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
344	170	306	76	73 (M) 28 (E)	7 (C)

上週主日學人數 Online Sunday School Attendance Last Week

101	77	63 (Eng.)	38 (Youth)	88	34 (M) 17 (E)	19 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Director: Dorothy Lau
 English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語牧師: 伊明恩牧師
 英語牧師: 董博強牧師
 國語牧師: 蔣淙昕牧師
 國語牧師: 蒲介珉牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 劉欣寧主任
 英語傳道: 丘沛毅傳道